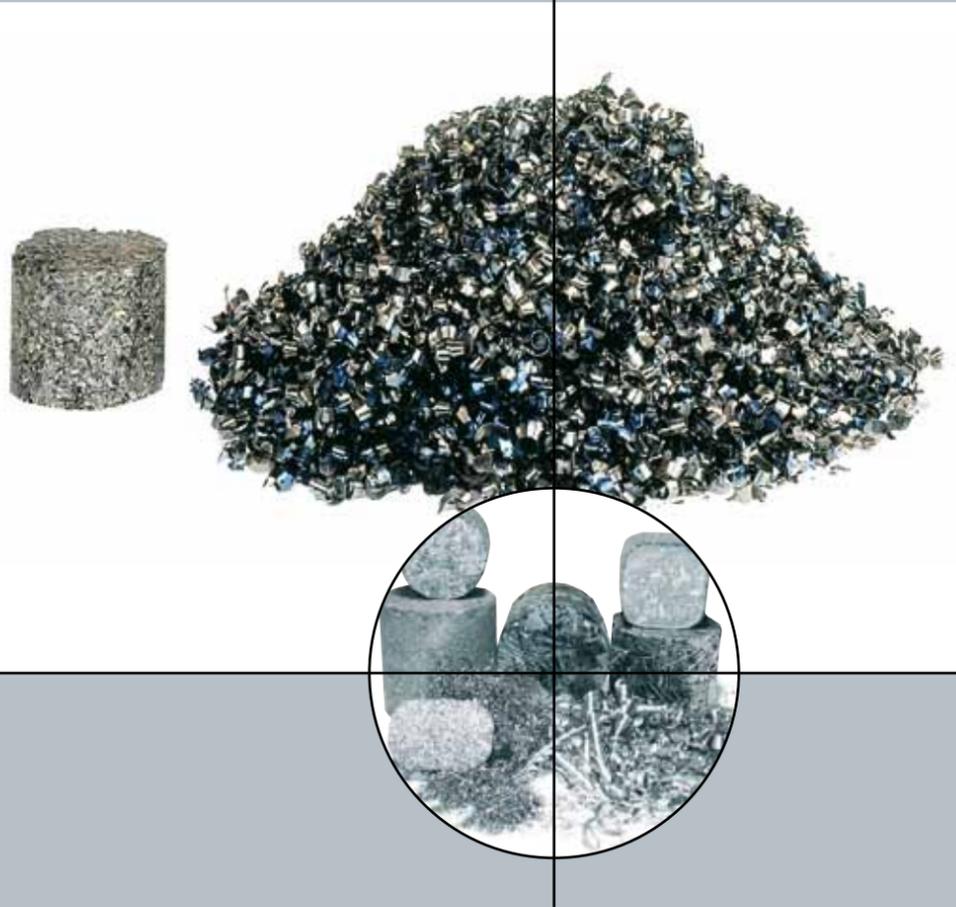


STAHL UND  
GUSS  
*Steel and Cast Iron*

**RUF®**



**BRIKETTIERANLAGEN**  
*Briquetting Systems*

POWER MADE IN GERMANY



**VORTEILE DER BRIKETTIERUNG**

*Advantages of briquetting*



- Rückgewinnung des teuren Kühlschmierstoffs
- Geringerer Abbrand beim Schmelzen, reduzierter Strombedarf und Filterstaubanfall
- Reduzierung des Zukaufs von teurem externen Schrott
- Mehrerlös für die Briketts bei Verkauf
- Volumenreduzierung des Ausgangsmaterials
- Sauberes und zeitsparendes Handling
- Gewinnung von Lagerfläche
- Positive Bewertung bei Umwelt Audits

- Reclaim expensive cutting fluid
- Increase melting yield, reduced power consumption and amount of filter dust
- Reduce purchase of expensive external scrap
- Increase selling price of chips
- Reduce chip volume
- Improve chip handling
- Reduce area requirement for chip storage
- Prevent problems with environmental audits

Typ:	RAP	RUF 4 bis RUF 5,5	RUF 11 bis RUF 90
Durchsatzleistung je nach Spangeometrie: [kg/Std.] <i>throughput kg/h depending on the chip structure</i>	95 bis 150	130 bis 200	210 bis 3000
Motorleistung: [KW] <i>Motor capacity</i>	4	4 bis 5,5	11 bis 90
Brikettformate: [mm] <i>Briquette sizes</i>	60x40 60x60	60x40 60x60 Ø 60	Ø 60, 70, 80 100, 120
Briketthöhe: [mm] <i>Briquette height</i>	30 bis 50	30 bis 80	45 bis 120
Abmessungen: LxBxH [mm] <i>Machine size l x w x h</i>	1300x1000x1600	1300x1500x1900	2400x2700x2300 3800x3800x2500
Gewicht: [kg] <i>Machine weight</i>	1000	1300	3000 bis 12000

Technische Änderungen vorbehalten - Durchsatzleistungen abhängig vom Ausgangsmaterial  
*Technical modification reserved - Capacity depends on the attribute of the material*

**RUF®**

RUF GmbH & Co. KG  
Hausener Straße 101  
D-86874 Zaisertshofen  
Germany  
Telefon: +49 (0) 82 68/90 90-20  
Telefax: +49 (0) 82 68/90 90-90  
Email: info@brikettieren.de

Ausführliche Informationen über unsere Produkte finden Sie auf unserer Homepage.

*For any further information about our products please visit our homepage.*

[www.brikettieren.de](http://www.brikettieren.de)

# VOM RESTSTOFF ZUM WERTSTOFF

*From waste materials to raw materials*



STAHL UND GRAUGUSS  
*Steel and Cast Iron*



Stahl und Gussspäne fallen bei vielen Bearbeitungsarten in unterschiedlichen Branchen an. Sie sind größtenteils mit Kühlschmierstoffen (KSS) wie Öl oder Emulsionen behaftet und weisen oft nur geringe Schüttdichten auf. Die Erlöse für lose Späne sind deshalb im Vergleich zum Stückschrott geringer.

Mit den Spänen werden hochwertige KSS ausgetragen und stellen damit einen wesentlichen Kostenfaktor dar. Durch die Brikkettierung der Späne können die KSS zurückgeführt und wieder verwendet werden. Die Brikkettierung ist daher eine ökonomische und ökologische Alternative der Späneaufbereitung.

Brikkettierte Späne bringen speziell für Gießereien Vorteile. Diese beinhalten unter anderem die vereinfachte Lagerhaltung gegenüber losen Spänen und das problemlose Chargieren der Spänebriketts. Weitere Vorteile sind geringere Aufwendungen für den Schrotteinkauf, verminderter Filterstaub- und Schlackenfall und eine verbesserte Sicherheit beim Schmelzvorgang (Gasdurchgängigkeit). Gießereien mit eigener mechanischer Bearbeitung können durch die Brikkettierung der anfallenden Späne und das Einschmelzen der Briketts erhebliche Kosten sparen.

Die Amortisationszeit der Brikkettpressen liegt oft unter einem Jahr.

Alle RUF Brikkettieranlagen werden hydraulisch betrieben und sind nach einem Baukastenprin-

zip kompakt aufgebaut. Sie eignen sich für einen mannlosen 24-Stunden-Betrieb und können ohne großen Aufwand in den bestehenden Produktionsprozess integriert werden.

Zur Auslegung einer Brikkettieranlage bieten wir einen kostenfreien Pressversuch in unserem Hause an. Zusätzlich stehen gegen eine Gebühr Mietpressen zur Verfügung.

Die Briketts sind im Stahlwerk oder in der Gießerei ein begehrter Sekundärrohstoff und werden für die Produktion von Stahl- und Gusseisen eingesetzt. Gerne sind wir Ihnen auch bei der Vermarktung der Briketts behilflich.

Weltweit sind mehr als 150 RUF Brikkettieranlagen im Bereich Stahl- und Gussspäne im Einsatz.

*Steel and cast iron swarf and chips are generated by machine tools in many sectors of industry. They are frequently contaminated with coolant / lubricant (oil or emulsion) and are often of low bulk density. Therefore the value of such loose chips is much lower compared with that of solid scrap.*

*Along with the metal chips, a significant volume of high quality cutting fluid is also discharged from the machine tools, with an associated financial and environmental cost. The briquetting of machining chips makes it possible to retrieve this coolant / lubricant and to return it to the production process. This makes briquetting an economical and ecological addition to the recycling process.*

*Receiving cast iron chips in a briquetted form is of great bene-*

*fit, especially for foundries. Easier and cleaner storage compared with loose chips and more precise charging of briquettes to the furnace are just two advantages. Further advantages are the reduced transport costs for the purchase of scrap, a reduced amount of filter dust and slag and improved safety during the melting process (gas permeability). Foundries with their own machining facilities can save considerable costs when they briquette their own chips and then melt the briquettes.*

*Many companies see a pay back on their capital investments within one year.*

*All plants are hydraulically powered and manufactured in a proven and compact modular format. They are all suitable for automatic 24 hour operation, while the compact design allows*

*easy integrating into any existing production process*

*To ensure that we supply you the right sized machine, we offer free pressing tests in our company with your own material. For a fee we rent test machines for trials in your company.*

*Steel and cast iron chips in a briquetted form are a valuable secondary raw material for steel works and foundries and are used for the production of steel and cast iron.*

*We are always happy to offer you our support in the marketing of your briquettes*

*RUF has installed more than 150 briquetting plants in the steel and cast iron sector alone, with many more on other metals, all over the world*

